

524), den Aufenthalt des Guido von Montfort in der Romagna (p. 524), die Niederlage des Prinzen von Salerno (p. 526), den Tod Karls von Neapel, endlich auf Honorius IV. (p. 528). Die Uebereinstimmung beider Quellen ist meist eine wörtliche, doch macht Wilhelm bisweilen Zusätze, wie p. 514 zu Martin IV. 'de Montepincem in Bria', p. 522 die Namen der französischen Grossen, p. 528 Hieronymus als frühern Namen des Honorius IV. Von grössern Zusätzen sehe ich hier ganz ab, denn in Wirklichkeit nehmen die aus der *continuatio* abgeschriebenen Stellen nur einen kleinen Raum in der umfangreichen Darstellung der *Gesta Philippi* ein. Wie wir schon bei dem Vergleich mit Primat bemerkten, hat auch hier Wilhelm bisweilen eine Verkürzung oder eine Umstellung der Sätze der *continuatio* für nöthig gehalten.

§. 6. Das kleine Chronicon von St. Denis. — Briefe und Urkunden.

Einzelne bisweilen wörtliche Uebereinstimmungen kann man zwischen den Biographien und dem kleinen Chronicon S. Dionysii ad cyclos paschales bemerken¹⁾. Man vergleiche: *Gesta Lud.* p. 318: Eodem anno, in festo Sanctorum Vedasti et Amandi obiit venerabilis et beatae memoriae Petrus de Autolio abbas ecclesiae beati Dionysii Areopagitae, et in festo Sanctae Scholasticae fuit electus Odo Clementis in abbatem ejusdem ecclesiae, eodem die confirmatus a domino Romano cardinali sedis apostolicae legato. Item eadem die recepit regalia, in crastino fuit benedictus ab episcopo Carnotensi. | *Chron. breve S. Dionysii* p. 143: Hoc anno obiit Petrus de Autolio, abbas Sancti Dionysii, in festo Sanctorum Vedasti et Amandi, et electus fuit Odo Clementis in abbatem ejusdem ecclesiae; in festo sanctae Scolasticae facta fuit electio, et in ipsa die idem Odo recepit a rege Ludovico regalia; a domino Romano cardinali et apostolicae sedis legato confirmatus fuit, et in crastino ab episcopo Carnotensi benedictus.

Auch die Darstellung von der Uebertragung der heiligen Dornenkrone nach Paris ist reich an zum Theil wörtlichen Uebereinstimmungen. Ich hebe nur zwei Sätze zur Vergleichung aus:

Gesta Lud. p. 326: Processio quidem monachorum beati Dionysii in media navi ecclesiae beatae Mariae Parisiensis remansit, a caeteris processionibus separata. Cantor vero ecclesiae sancti Dionysii a nemore Vice- | *Chron. S. Dionys.* p. 143: Processio vero nostra, a ceteris separata, in media navi ecclesiae beatae Virginis remansit. Guillelmus vero, cantor tunc temporis ecclesiae beati Dionysii, a Vicensi usque ad dictam ec-

1) Bei Bouquet XXIII p. 143—144.